

ČERVA

WORKING GARMENTS - USER INSTRUCTION:

This working garment is simple design personal protective equipment category 1 for protection against minimal risks, exclusively: superficial mechanical injury and atmospheric conditions that are not of an extreme nature. The garment meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the standard EN ISO 13688:2013.

It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Only a clean garment can provide the appropriate protection. Check the garment condition before use: do not use heavily polluted or damaged clothes. Wearing instruction: All closures should be properly closed to provide full protection. Follow the care instruction in the garment’s label. **Do not iron the reflective strips!**

Maintenance:

Wash at 30°C	Wash at 40°C	Wash at 60°C	Wash at 40 °C on gentle wash suitable for synthetic materials	
Do not bleach	Do not tumble dry	Tumble dry-low heat	Dry cleaning is not allowed	

Read user instruction manufacturing date
Storage and transport: Store and transport garments in clean, dry conditions away from direct sunlight in plastic bag. Do not store wet garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.

Material: A fabric composition is placed in the garment’s label. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.
 The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.
Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL VESHJE PUNE – UDHËZIME PËRDORIM

Këto veshje pune janë një modelim i thjeshtë i pajisjeve për mbrojtje personale me trezik të ulët. PPE kategori 1, ndaj rreziqeve minimale, ekskluzivisht: dëmtimet mekanike sipërfaqësore dhe kushtet atmosferike që nuk janë të një natyre ekstreme. Këto veshje plotëson kërkesat e Rregulltorës (BE) 2016/425 dhe të standardit EN ISO 13688:2013.

Është e rëndësishme të përzijdhjet përmasa e duhur, e preferueshme duke i provuar veshjet.

Vetëm një veshje e pastër mund të jap mbrojtjen e duhur. Kontrolloni gjendjen e veshjes përpara përdorimit: mos përdorni veshje shumë të ndotura ose të dëmtuara. Udhëzimi i veshur: Të gjitha mbujthjet duhen të bëjnë mbyllura sic duhet për të siguruar mbrojtje të plotë. Ndëqini udhëzimet e mirëmbajtjes në etiketë. **Mos hekurri strips reflektuese!**

Mirëmbajtja:

Të lahen në 30°C	Të lahen në 40°C	Të lahen në 60°C	Të lahet në temperaturën 40°C me larje të butë të përsh-tashme për materialin sintetik	
Të mos përdoret Zbardhues	Të mos centrifogohet	Të thahen në temperaturë të ulët	Pastmiri kimik nuk është i nevojshëm	

Lexoni udhëzimet e përdorimit date e prodhimit
Magazinimi dhe transporti: Magazinoni dhe transportoni veshjen në ambiente të thata e të pastërta larg nga rrezatimi direkt i diellit në qese plastike. Mos e magazinimit nuk duhet të jetë më e gjatë se 10 vjet nga data e prodhimit. Koha e përdimit veshjen pas 10 viteve nga data e prodhimit.
Përbërja: Përmbytjen e materialeve mund ta gjëni në etiketë. Përdorimi i veshjes mund të shkaktojë irritim të lëkurës dhe reaksion alergjik për njerzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në rastet të tilla të mos përdoret kjo veshje në asnjë rast.
 Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.
Produhësi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeke

İŞÇİ DƏSTİ - İSTİFADƏ ÜÇÜN TƏLİMATLAR

İşçi qeyimləri minimal risk üçün sadə dezaynı malikdir, yalnız: həddindən artıq təbəqətə malik olmayan səthi mexaniki zədə və atmosfer şəraiti

İşçi qeyimləri Tənzimləmə (AB) 2016/425 və EN ISO 13688: 2013 standartlarına cavab verir.

İstifadədən əvvəl ölçüni düzqün seçmək vacibdir.

Yalnız təmiz geyim müvafiq qurumları təmin edə bilər. İstifadədən əvvəl geyimin vəziyyətini yoxlayın; ağız şəkildə çirklənmis və ya zədələnmiş paltarlardan istifadə etməyin. Təlimatın istifadə: Bütün baglayıcı düğün tam qurumması təmin etmək üçün qapalı olmalıdır. Təmizləməsinə dair göstərişlərə riayət edin – etiketə baxın. **Reflective zolaqlar dəmir etməyin!**
Qoruma:

30° C-də yumaq	40° C-də yumaq	60° C-də yumaq	Sintetik materiallar üçün incə şəkildə 40°C -də yuyun otaq temperaturunda	
Ağardıqdan istifadə etməyin	Quru ucmaq etməyin	Ucmaq quru aşağı istilik	Kimyəvi təmizləmə qadağandır	

İstifadəçi təlimatını oxuyun istehsal tarixi
Saxlama və nəqliyyat: Geyimləri birbaşa plastik torbada günəş şüalarından qorun təmiz, quru şəraitdə saxlayın və nəql edin. Nam geyimləri saxlamayın. Saxlama müddəti istehsal tarixindən sonra 10 ili keçməməlidir. Geyimləri istehsal tarixindən 10 il sonra istifadə etməyin.
Material: Materialın tərkibi – etiketə baxın. Geyim dərisi hassas olan insanların allergiya verə bilər.
 Uyğunluq bəyannaməsinə www.cerva.com/conformity.htm internet saytıdan əldə edə bilərsiniz.
İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čex Respublikası

РАБОТНО ОБЛЕКЛО – ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Работното облекло е с обичновен дизайн, ЛПС категория 1, и предлага защита срещу минимални рискове, исклучително: повърхностни механични наранявания и атмосферни условия, които не са екстремни. Работното облекло отговаря на изискванията на Регламента (ЕС) 2016/425 и на стандарта EN ISO 13688:2013.

Важно е да изберете правилния размер препоръчително с помоща на практическия тест. Само чиста и старателно закопчана дрехата предоставя необходимата защита. Преди употреба проверете състоянието на дрехата: силно замърсена или повредена дрехата да не се използва. Носенето на инструкцията: Всички затваряне трябва да бъдат затворени, за да се осигури пълна защита. Действайте по указанията за грижи върху етикетчето върху дрехата. **Не желязо отразващите ленти!**

Измийте при 30°C	Измийте при 40°C	Измийте при 60°C	Измийте при 40 ° C на лека програма подходяща за синтетични материали	
			Да не се чисти химически	

Прочетете инструкцията за потребителя дата на производство
Складване и транспорт: Складвайте и транспортирайте на чисти и сухо място защитено от слънчева светлина в найлонов плиж. Влажната дреха преди складване трябва да се изсуши. Не използвайте предназначата облекло по-дълго от 10 год. от датата на производство.

Платово: Състав на материала ще намерите върху етикета на дрехата. Употребата на облеклото може да причини раздразнения на кожата и алергични реакции при хора с чувствителна кожа, при такива случаи облеклото да не се ползва повече.
 Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.
Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ PRACOVNÍ ODĚV - INFORMACE PRO UŽIVATELE:

Tento pracovní oděv je jednoduchý design osobních ochranných prostředků kategorie 1, určený k ochraně proti minimálním rizikům, výhradně: povrchové mechanické poranění a povětrnostní podmínky, které nejsou mimořádně povahy Oděv splňuje požadavky Nařízení (EU) 2016/425 a normy EN ISO 13688:2013.

Před použitím oděv vždy zkuste, používejte pouze oděv správné velikosti dle piktogramu na štítku výrobku v oděvu.

Pouze čistý a řádně zapnutý oděv poskytuje náležitou ochranu. Před použitím vždy prověřte stav oděvu: silně znečištěný nebo poškozený oděv nepoužívejte. Použitý pro nošení: Všechny zapínání musí být řádně uzavřeny, aby byla zajištěna plná ochrana. Postupujte podle pokynů pro péči na štítku oděvu. **Nežehlete reflexní pružky!**

Perte při teplotě 30°C	Perte při teplotě 40°C	Perte při teplotě 60°C	Perte při teplotě 40°C za použití šetrného postupu určeného pro syntetické materiály	
			Nelze chemicky čistit	

Průběhlé si pokyny pro uživatele datum výroby
Skladování a přeprava: Skladujte a přepravujte v čistém a suchém prostředí chráněném před slunečním světlem v plastovém sáčku. Vlhký oděv před skladováním vysušte. Doba skladování by neměla přesáhnout 10 let. Nepoužívejte oděv po této době.
Material: Složení materiálu naleznete na etiketě oděvu. U velmi citlivých osob není vylučováno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dle nepoužívejte. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.
Yřobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE ARBEITSBEKLEIDUNG ANWENDERINFORMATIONEN

Diese Bekleidung ist PSA der Kategorie 1 vor minimalen Risiken, ausschließlich: oberflächliche mechanische Verletzungen und Witterungsbedingungen, die nicht von extremer Art sind

Das Kleidungsstück erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 und der Norm EN ISO 13688: 2013.

Vor Benut- zung die Bekleidung ausprobieren, nur Bekleidung der richtigen Größe nach Piktogramm auf dem eigenenrthen Schild tragen. Nur saubere und ordentlich geschlossene Bekleidung bietet gehörigen Schutz. Vor Verwendung überprüfen Sie stets den Bekleidungsstand: verwenden Sie keine stark verschmutzte oder beschädigte Bekleidung. Das Tragen Anweisung: Alle Verschlüsse sollten ordnungsgemäß bieten vollen Schutz geschlossen werden. Pflegehinweise auf dem Kleidungssetikett befolgen. **Kein Eisen reflektierendes Band!**
Pflege:

Waschen bei 30°C	Waschen bei 40°C	Waschen bei 60°C	Waschen bei 40°C unter Verwendung eines sehr schonenden für synthetische Materialien vorgesehnen Verfahrens	
			Keine industrielle chemische Reinigung anwenden	

Gebrauchsanweisung lesen Herstellungsdatum
Lagerung und Transport: Lagern und transportieren Sie Kleidungsstücke in einer Plastiktaüte ein sauberen und trockenem, vor Sonnenstrahlung geschütztem Ort. Nasse Bekleidung lassen Sie vor der Lagerung austrocknen. Die Lagerdauer sollte 10 Jahre nicht überschreiten. Nach dieser Zeitdauer verwenden Sie die Bekleidung nicht mehr.

MAX NEO REFLEX

PROFESSIONAL WORKWEAR

Material: Die Materialzusammensetzung ist auf dem Kleidungssetikett angegeben. Bei sehr empfindlichen Personen ist eine Hautreizung nicht ausgeschlossen - in einem solchen Fall die Bekleidung nicht weiter benutzen.

Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.
Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK ARBEJDSBEKLEJNING – BRUGERVEJLEDNING:

Denne arbejdsbeklædning er PV af kategori 1, skal beskytte mod minimale risici, udelukkende: overfladisk mekanisk skade og ikkeekstremer vejrforhold. Beklædningsstanden oplyser krævene af Forordning (EU) 2016/425 og i standarden EN ISO 13688: 2013.

Prøv tøjet på for brug. Brug kun tøj, der passer i størrelsen (se skiltet, der er syet på tøjet).

Kun et rent tøj kan give den passende beskyttelse. Tjek tøjets tilstand for brug: anvend ikke svært forurenet eller ødelagt tøj. Bogsanvisninger: Alle linkninger skal være lukket korrekt for at give fuld beskyttelse. Følg renholds-symboler på tøjets etiket. **Må ikke stryges de refleksbånd!**

Vaskes ved 30°C	Vaskes ved 40°C	Vaskes ved 60°C	Vaskes ved 40 °C på skånsom vask velegnet til syntetiske materialer	
			Må ikke renses kemisk	

Les brugervejledning fremstillingsdato
Opbevaring og transport: Opbevares og transportør tøj i rene og tørre omgivelser, uden direkte sollys i plastiktøse. Opbevar ikke våd beklædning. Opbevaringstiden bør ikke overskride 10 år, herefter skal tøj et ikke anvendes mere.

Material: Materialealsammensætningen findes på tøjets etiket. Kan forårsage hudirritation hos personer med følsom hud. I så fald skal man holde op med at bruge beklædningen.
 Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.
Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

EE TÕÕRIDE KASUTUSJUHEND:

Tööriivad on lihtsa konstruktiooniga 1. kategooria isikukaitsevahend, mis kaitsevad minimaalse riskid, eranditult: pindmine mehaaniline vigastus ja mittedäärmuslikud keskkonnamingused.

Tööriivad on vastab määruse (EL) 2016/425 ja standardi EN ISO 13688:2013 nõuetele.

Tööriivaste valimisel on oluline valida õige suurus, selleks soovitame riivade eelnevalt suhta proovida.

Ainult puhtad riided tagavad maksimaalse kaits. Alati kontrollige riide seisukorda enne kasutamist; ärge kasutage väga määrdunud või kahjustatud riideid. Kasutusjuhised: Kõik sulgemised peavad olema korralikult suletud, et tagada täielik kaits. Toimige vastavalt riideeseeme sildil olevatele hooldusjuhiste. **Ärge triikige peegeldava ribade!**

Pesta kuni 30°C vees	Pesta kuni 40°C vees	Pesta kuni 60°C vees	Pesta 40°C on õrna pesuga, sünteetiliste materjalide pesuprogrammiga	
			Keemiline puhastus on keelatud	

Luige kasutusjuhend valmistamise kuupäev
Hoiustamine ja transport: Hoidke ja transportige riideid kuivas, puhtas kohas vältides otsesi päikeset, eest kolektsio. Ärge pange kappi märgi riideid. Toote kasutusaeeg on 10 aastat tootmiskuupäevast.
Material: Materiali koostise leiate riideeseeme etiketilt. Riivaste kasutamine võib tekitada nahaärritust ja allergilisi reaktsioone inimestele kellel on väga tundlik nahk. Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni tekkimisel ei tohi tööriivade kasutada.
 Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.cerva.com/conformity.htm.
Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

ES ROPA DE TRABAJO - INFORMACIÓN A LOS USUARIOS:

Estas prendas EPI de categoría 1, ofrecen protección contra riesgos mínimos, exclusivamente: lesiones mecánicas superficiales y condiciones atmosféricas que no sean de naturaleza extrema

La prenda cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425, y de la norma EN ISO 13688: 2013.

Antes de usar, pruebase las prendas y use solo la talla adecuada según el pictograma en la etiqueta.

Sólo la ropa limpia y correctamente almacenada proporciona una protección adecuada. Antes de usarla, siempre verifique el buen estado de la ropa, evite usar una ropa muy sucia o dañada. Instrucciones de uso: todos los cierres deben utilizarse correctamente para brindar una protección completa. Síga las indicaciones para el cuidado en la etiqueta de la ropa. **¡No planchar las tiras reflectantes!**
Tratamiento:

Lavar a 30°C	Lavar a 40°C	Lavar a 60°C	Lavar a 40°C utilizando el método de lavado suave para materiales sintéticos	
			No usar lavado industrial	

Leer instrucciones de uso fecha de fabricación
Almacenamiento y transporte: Almacene y transporte en un lugar limpio y seco al abrigo de la luz solar directa en una bolsa de plástico. Dejar secar la ropa húmeda antes de almacenarla. El tiempo de almacenamiento no debería sobrepasar 10 años. No use más la ropa al cabo de este periodo.

CZ SUOJAVAAE - TIETOJA KÄYTTÄÄLLE:

Tämä työvaate on yksinkertaisella suunnittelulla varustettu henkilösuojaimet, luokka 1 suojaamaan käyttäjää aineen kaikkea minimaalisista riskeistä, yksinomaan: pinnallinen mekaaninen vaurio ja muut kuin äärimmäiset ilmastolo- Vaate täyttää Asetuksen (EU) 2016/425 ja standardin EN ISO 13688: 2013 vaatimukset.

Kokoke toteutetta ennen sen käyttöä ja käytä vain sopivan kokoista tuotetta siihen kiinnitetyssä lapussa olevien piktogrammien mukaisesti.

Vain puhdas ja kunnonlla suljettu vaate suojaa asianmukaisella tavalla. Tarkasta vaatteen kunto aina ennen sen käyttöä: älä käytä voimakkaasti likaantunutta tai vahingoittunutta vaatteita. Käytä ohjeita: Kaikki sukimet on suljettava asianmukaisesti, jotta ne olisivat täysin suljassa. Noudata vaateen tuotetapussassa esitettyä hoito-ohjeita. **Älä rauta heijastavia nauhoja!**

Vesipesu 30°C	Vesipesu 40°C	Vesipesu 60°C	Vesipesu 40°C lämpötilassa käytetään syntetisille materiaaleille tarkoitettua hienopesua	
			Kemiallinen pesu kielletty	

Lue käyttöohjeet valmistuspäivä
Varastointi ja kuljetus: Varastoi ja kuljeta vaatteita puhtaassa ja kuivassa tilassa suojattuna auringonvalolta muovipussissa. Kuivaa ikke vaate ennen sen varastointia. Varastointiajan ei pitäisi ylittää 10 vuotta. Älä käytä vaatteita tämän ajan kuluttua.

Material: Materiaalikoostumus on esitelty vaateen etiketissä. Erittäin herkällä henkilöillä voi ilmetä ihon ärtymistä – tällaisessa tapauksessa lopeta tuotteen käyttö Vaatimustenmukaisuuskäytös on käytettävissä osoitteessa www.cerva.com/conformity.htm.
Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšekin tasavalta

FR VÊTEMENTS DE TRAVAIL-INFORMATION DE L'UTILISATEUR

Ce vêtement de travail est de conception simple équipement de protection individuelle de catégorie 1 pour la protection contre les risques minimes, exclusivement: agression mécanique superficielle et conditions atmosphériques qui ne sont pas extrêmes

Ce vêtement satisfait aux exigences du Règlement (UE) 2016/425 et de la norme EN ISO 13688: 2013.

Il est important de choisir la taille correctement , de préférence avec une éprouve pratique. Seul un vêtement propre et correctement attaché procure une protection appropriée.

Toujours vérifier l'état du vêtement avant de le porter : ne pas utiliser des vêtements qui seraient très sales ou endommagés. Toujours porter le vêtement attaché. Instruction de port: Toutes les fermetures doivent être correctement fermées pour assurer une protection complète. Procéder conformément aux instructions d'entretien sur l'étiquette. **Ne pas repasser les bandes réfléchissantes!**

Laver à 30°C	Laver à 40°C	Laver à 60°C	Lavage à 40°C a été adapté pour les matériaux synthétiques	
			Nettoyage à sec à proscrire	

Lire les instructions de l'utilisateur date de fabrication
Stockage et transport: Conserver et transporter à un endroit propre et secs dans un sac en plastique, à l'abri du rayonnement solaire direct. Laisser sécher les vêtements humides avant de les ranger. La durée de stockage ne peut pas dépasser 10 ans à compter de la date de fabrication. Une fois cette période écoulée, ne plus porter les vêtements.

Material: La composition des matières sur l'étiquette. Utilisation de vêtements peut provoquer une irritation de la peau et une réaction allergique aux personnes ayant la peau très sensible , dans ce cas, ne pas utiliser ce vêtement plus loin.
 La déclaration de conformité est disponible sur le site www.cerva.com/conformity.htm.
Producteur: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

GR ΕΝΔΥΜΑΤΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Το ένδυμα εργασίας αυτό είναι ένα απλό σχῆμα εξοπλισμού προσωπικής προστασίας κατηγορίας 1 κατά ελάχιστων κινδύνων, αποκλειστικά: επιφανειακοί μηχανικοί τραυματισμοί και ατμοσφαιρικές συνθήκες που δεν έχουν ακρια χαρακτηριστικά

Το ένδυμα πληροί τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και του προτύπου EN ISO 13688: 2013

Είναι σαφώς να διαλέξετε το σωστό μέγεθος κατά προτίμηση δοκιμάζοντας το. Μόνο ένα καθαρό ένδυμα μπορεί να παρέχει την ανάλογη προστασία. Ελέγξτε την κατάσταση του πριν από την χρήση: Μην χρησιμοποιείτε πολύ λερωμένα ή χαλασμένα ενδύματα. Ακολουθήστε τις οδηγίες συντήρησης που αναγράφονται στην ετικέτα. **Μη σιδερώνετε τις αντανακλαστικές λωρίδες!**

Πλένεται στους 30°C	Πλένεται στους 40°C	Πλένεται στους 60°C	Πλένεται στους 40 °C σε απαλή πλύση για συνθετικά υφάδια	
			Στεγνώ καθαρόριμα δεν επιτρέπεται	

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης ημερομηνία κατασκευής

ΑΠΟ

Šis darba apģērbs ir izstrādāts kā individuālais aizsardzības līdzeklis 1. kategorijā, aizsardzība pret minimālu risku, vienīgi: virspusējs mehāniskis ievainojums un atmosfēras apstākļi, kas nav ekstremāli.

Apģērbs izpilda Regulas (ES) 2016/425 un standarta EN ISO 13688: 2013 prasības. Ir svarīgi pareizi izvēlēties izmēru, vēlams pielaiķojot.

Tikai tīrs apģērbs spēj nodrošināt atbilstošu aizsardzību. Pārbaudiet apģērbā stāvokli pirms lietošanas: nelietojiet lētī netīru vai bojātu apģērbu. Nodoma instrukcija. Lai nodrošinātu pilnu aizsardzību, visām slēgšanas ierīcēm jābūt pareizi aizvērtai. Ritkojieties saskaņā ar uzturēšanas norādījumiem uz apģērbā birkas. **Negludināt atstārojošās sloksnes!**

Kopšana:

Mazgāt pie 30°C	Mazgāt pie 40°C	Mazgāt pie 60°C	Mazgāt pie 40°C saudzīgā mazgāšanas režīmā kas, piemērots sintētiskiem materiāliem	
Mazgāšana ar rokām	Negludināt	Gludināt zemā temperatūrā maks. 110°C	Gludināt pie vidējās temperatūrā maks. 150°C	
Neblāvēt	Nežavēt centrifūgā	Zāvēšana centrifūgā zemā temperatūrā	Nevelkāt ķīmisko tīrīšanu	
Izlasiet lietotāja instrukcijas			ražošanas datums	

Glabāšana un transportēšana: Glabāt un transportēt apģērbus tīros, sausus apstākļos prom no tiešas saules gaismas, plastmasas maisiņā. Neglabāt mitru apģērbu. Glabāšanas laikam nevajadzētu pārsniegt 10 gadus no ražošanas datuma. Neizmantojiet apģērbu ilgāk kā 10 gadus pēc ražošanas datuma.

Materiāls: Materiāla sastāvu atradīsit uz apģērbā etiķetes. Apģērbā lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu, šādā gadījumā nelietojiet vairis šo apģērbu.

Atbilstības paziņojums publiskots šādā adresē: www.cerva.com/conformity.htm.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Dit kledingstuk is ontworpen als persoonlijk beschermingsmiddel categorie 1, tegen minimale risico's, uitsluitend: oppervlakkig mechanisch letsel en weersomstandigheden die niet extreem van aard zijn. Het kledingstuk voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 en van de norm EN ISO 13688: 2013.

Het is belangrijk om de juiste maat te selecteren bij voorkeur door middel van een 'put-on practical test'.

Alleen een schoon kledingstuk kan de juiste bescherming bieden. Controleer het kledingstuksvoorwaarde voor gebruik: gebruik geen zwaar vervuilde of beschadigde kleding.

Instructies dragen: alle sluitingen moeten goed worden gesloten om volledige bescherming te bieden. Volg de onderhoudsinstructies op het kledingetiket. **Niet strijken de reflecterende strips!**

Wassen op 30°C	Wassen op 40°C	Wassen op 60°C	Wassen op 40°C op was geschikt voor synthetische materialen	
Handenwassen	Niet strijken	Strijken op lage temperatuur max. 110°C	Strijken op gemiddelde temperatuur max. 150°C	
Niet bleken	Niet drogen in een droogtrommel	Drogen in droogtrommel mogelijk op lage temperatuur met een korte droogcyclus	Niet chemisch reinigen	
Lees de gebruiksinstructie			fabricage datum	

Opslag en transport: Kleding in schone en droge plaatsen bewaren en transporteer, niet in direct zonlicht in een plastic zak. Laet natte kledingstuk niet bewaren. De bewaartijd mag niet meer dan 10 jaar vanaf de productiedatum. Kledingstukken niet gebruiken na 10 jaar na productiedatum

Materiaal: De samenstelling van het materiaal bevindt zich op het kledingetiket. De kleding kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de kleding een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

NO ARBEIDSKLÆR - BRUKERVEILEDNING:

Disse arbeidsklærne er kategorisert som verneutstyr av enkelt design til av kategori 1, beskyttelse ved minimal risiko, utelukkende: overfladiske mekanisk skade og atmosfæriske forhold som ikke er av en ekstrem natur. Plagget oppfyller kravene i EU-forordning 2016/425 og i standarden EN ISO 13688:2013.

Kun de tas i bruk bør man ved prøving sikre seg at klærne er i passende størrelse. Kun et plagg som er rent og der glidelåsen er skikkelig dratt igjen, gir ordentlig beskyttelse. Sjekk alltid plaggets stand for det skal brukes: ikke bruk et plagg som er kraftig tilsusnet eller i stykker. Bruk undervisning: Alle nedleggelsler må være ordentlig lukket for å gi full beskyttelse. Gå fram i tråd med den veiledningen for stell som er angitt på plaggets etikett. **Ikke stryk de reflekterende striperne!**

Vask ved 30°C	Vask ved 40°C	Vask ved 60°C	Vask ved 40 °C, ved bruk av en svært skånsom prosedyre beregnet på syntetiske materialer	
Hånd vask	Får ikke strykes	Kan strykes ved en temperatur på 110°C	Kan strykes ved en temperatur på 150°C	
Får ikke blekes	Får ikke trommeltørkes	Tørrkettrommel på lav varme	Kan ikke renses kjemisk	
Les bruksinstruksjon			Produksjonsdato	

Oppbevaring og transport: Oppbevares og transporter plagget på et rent og tørt sted som er beskyttet mot sollys i plastpose. Tørk et plagg som er vått før det oppbevares. Bør ikke oppbevares over et tidsrom på over 10 år. Bruk ikke plagget etter at denne tiden har gått.

Materiale: Materialsammensetningen finner du på en etikett på plagget. Klærne kan forårsake hudirritasjon eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsomt hud. I slike tilfeller skal klærne ikke lenger brukes.

Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjeckia

PL ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

OPIS: odzież robocza – środek ochrony indywidualnej prostego wzoru kategorii 1, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, wyłącznie: powierzchniowe urazy mechaniczne i czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego. Odzież spełnia wymogi Rozporządzenia (UE) 2016/425 i normy EN ISO 13688:2013.

WAŻNE: przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrać rozmiar odzieży, najlepiej poprozić jej przymierzenie. **Sposób użycia:** Jedynie czysta i starannie zapięta odzież zapewnia właściwą ochronę. Jedynie zapięta, niezabrudzona i noszona bez odzieży wierzchniej kurtka w pełni spełnia swoją funkcję zgodną z deklarowaną klasą ochrony. Instrukcja noszenia: wszystkie zamknięcia powinny być odpowiednio zamknięte, aby zapewnić pełną ochronę. Postępuj zgodnie z instrukcją na metce odzieży. **Nie prasować odblokowskie paski!**

Prac w temp. 30°C	Prac w temp. 40°C	Prac w temp. 60°C	Prac w temperaturze 40 °C, stosując program prania do materiałów syntetycznych	
Mycie ręczne	Nie prasować	Prasować żelazkiem o niskiej temperaturze maks. 110°C	Prasować żelazkiem w średniej temperaturze maks. 150°C	
Nie chlorować	Nie suszyć w suszarnie bębnowej	W przypadku korzystania z suszarek mechanicznych w niskiej temperaturze	Nie czyścić chemicznie	
Przeznacz instrukcję obsługi		Data produkcji		

Sposób przechowywania i transport: Przechowywać i transportuj odzież w suchym i chłodnym miejscu, chronić przed bezpośrednim wpływem promieni słonecznych w plastikowej torbie. Wilgotną odzież należy przed zmagazynowaniem starannie wysuszyć. Odzież, która była we właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.

Materiał: Skład materiału znajdziesz na etykiecie odzieży **OSTRZEŻENIE:** Użytkowanie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnień skóry oraz reakcji alergicznych u bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

PRODUCENT: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

IMPORTER W POLSCE: CERVA Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

PT VESTUÁRIO DE TRABALHO - INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES:

Este vestuário é destinado para a EPI categoria 1, contra riscos mínimos, exclusivamente: Lesões mecánicas superficiais condições atmosféricas não extremas

A peça de roupa cumpre os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 e da norma EN ISO 13688: 2013.

Antes de usar, provar o vestuário. É importante seleccionar o tamanho correto, de preferência com um teste prático de colocação. Usar sempre o vestuário do tamanho correto em conformidade com o pictograma na etiqueta costurada no vestuário.

Apenas um casaco limpo e devidamente fechado fornece a proteção adequada. Antes da utilização, verifique sempre o estado do vestuário: não use vestuário muito sujo ou danificado. Instruções de utilização: Todos os fechos devem ser devidamente apertados para fornecer proteção completa. Siga as instruções de cuidados indicadas na etiqueta do vestuário. **Não passar a ferro as tiras reflexivas!**

Lavar a 30°C	Lavar a 40°C	Lavar a 60°C	Lavar a 40°C em programa suave para materiais sintéticos	
Lavada à mão	Não passar a ferro	Passar a ferro com temp. máxima da superfície de passar a 110°C	Passar a ferro com temp. máxima da superfície de passar a 150°C	
Não usar lixívia	Não usar máquina de secar	Pode ser secado com secador de tambor com temperatura mais baixa de secagem	Não lavar a seco	
Leia as instruções do usuário		data de fabricação		

Armazenamento e transporte: Armazenar e transporte as roupas em local limpo e seco, proteger da luz solar direta em sacas plásticas. Secar o vestuário molhado antes do arrumar. O tempo de armazenamento não deve exceder 10 anos. Não usar o vestuário após este período.

Materiał: A composição do material pode ser encontrada na etiqueta do vestuário. Com pessoas muito sensíveis pode causar irritação cutânea – neste caso não usar mais o vestuário.

A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

RO ÎMBRĂCĂMINTE DE LUCRU- INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR

Acesta îmbrăcămintă este un echipament personal de protecție individuală pentru categoria 1, destinată pentru protecția la riscuri minime, exclusiv: leziuni mecanice superficiale și condiții atmosferice care nu sunt de natură extremă

Îmbrăcămintea îndeplinește cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 și ale standardului EN ISO 13688: 2013.

Înainte de a utiliza, încercați îmbrăcămintea, folosiți numai îmbrăcămintă de mărime corectă, conform pictogramelor de pe eticheta cusută pe îmbrăcămintă. Pentru o protecție adecvată, îmbrăcămintea trebuie să fie curată. Verificați îmbrăcămintea înainte de a o folosi: nu folosiți îmbrăcămintea murdara sau deteriorată. Purtarea de instrucțiuni: Toate închiderile trebuie să fie închise în mod corespunzător pentru a asigura o protecție completă. Procedați potrivit instrucțiunilor de îngrijire de pe eticheta îmbrăcămintei. **Nu calcați benzi reflectorizante!**

PROFESSIONAL WORKWEAR

Spălare la 30°C	Spălare la 40°C	Spălare la 60°C	Spălare la 40 °C (material sintetic delicat)	
Spălare de mână	A nu se călca	A se călca la temperatura de calcare a suprafeței de maxim 110°C	A se călca la temperatura de calcare a suprafeței de maxim 150°C	
A nu se albi cu produse ce eliberează clor	A nu se usca în uscător	Usca în mașina de uscat cu centrifugă la o temperatură mai mică de uscare	A nu folosiți metodele de curățare chimică	
Citiți instrucțiunile utilizatorului		data fabricatei		

Depozitare și transport: Imbracamintea se depozitează și transportată în condiții curate și uscate, departe de lumina directă a soarelui, în pungă de plastic. A nu se depozita îmbracamintea uda. Perioada de depozitare nu ar trebui să depășească 10 ani. Nu folosiți îmbrăcămintea după această perioadă.

Materiał: Compoziția materialului o găsiți pe eticheta îmbrăcămintei. La persoanele foarte sensibile nu se exclude atacarea pielii – într-un astfel de caz, nu mai folosiți îmbrăcămintea.

Deklaratie de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

Produsător: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Čehá

RS RADNA ODEĆA. UPUTSTVO ZA KORISNIKE

Ova radna odeća je lična zaštitna oprema najednostavnijeg dizajna kategorija 1, protiv minimalnih rizika, ekskluzivno: površinske mehaničke povrede i atmosferski uslovi koji nisu ekstremne prirode

Odeća ispunjava zahteve Naredjenja (EU) 2016/425 i standarda EN ISO 13688: 2013. Bitno je odabrati pravu veličinu, poželjno je prvi isprobatu odeću. Samo čista i ispravno zatvorena odeća pruža odgovarajuću zaštitu. Pre upotrebu uvek proverite stanje odeće: jako zaprljane ili oštećenu odeću više ne koristite. Instrukcija za nošenje: Sve zatvaraći treba pravilno zatvoriti da bi se obezbedila potpuna zaštita. Postupajte prema uputama za održavanje na odeljuj odeće. **Ne peglam razmišlja trake !**

Prati na 30°C	Prati na 40°C	Prati na 60°C	Prati na 40 °C uz nežno pranje pogodno za sintetičke materijale	
Ručno pranje	Ne peglati	Peglati na niskoj temperaturi mak. 110°C	Peglati na srednjoj temperaturi mak. 150°C	
Ne izbeljavati	Mašinsko sušenje nije dozvoljeno	Mašinsko sušenje na niskoj temperaturi	Hemijsko čišćenje nije dozvoljeno	
Pročitajte uputstvo za korisnika		Datum proizvodnje		

Čuvanje i transport: Jaknu čuvajte i transportujte na čistom i suvom mestu zaštićenom od izravnog sunčevog svetla u plastičnoj kesu. Vlažnu odeću osušite pre stavljanja u ormar. Vreme čuvanja ne bi smelo da bude duže od 10 godina. Nemojte koristiti jaknu nakon ovog vremenskog perioda.

Materiał: Sastav materijala naći ćete na etiketi odeće. Odeća može izazvati iritaciju kože i alergijske reakcije korisnicima sa veoma osetljivom kožom, u takvim slučajevima odeću više ne koristiti.

Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Prodvođač: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

SE ARBETSKLÄDER - BRUKSANVISNING:

Dessa arbetskläder kategoriseras som personlig skyddsutrustning kategori 1 och skyddar mot minimala risker, uteslutande: yttlig mekanisk skada och väderleksförhållanden som inte är av extrem art

Plagget uppfyller kraven i Förordningen (EG) 2016/425 och i standarden EN ISO 13688: 2013.

Vid utprovning och innan bruk bör man försäkra sig om att kläderna har en lämplig storlek.

Endast rena plagg ger lämpligt skydd. Kontrollera plaggets skick före användning: använd inte skadade eller kraftigt förorenade kläder. Användningsinstruktion: Alla förslutningar ska vara ordentligt stängda för att ge fullt skydd. Följ skötselansvisningarna på plaggets etikett. **Stryk inte de reflekterande remsorna!**

Tvätta vid 30°C	Tvätta vid 40°C	Tvätta vid 60°C	Tvätta vid 40 °C för skonsamt tvätt för syntetiska material	
Handtvätt	Stryk inte	Stryk vid en temperatur på 110°C	Stryk vid en temperatur på 150°C	
Använd inte blekmedel	Torktumla inte	Kan torktumlas vid torkning låg temperatur	Kemtvätta inte	
Läs användarinstruktionen		tillverkningsdatum		

Förvaring och transport: Förvara och transportera plagg under rena, torra, platser under direkt solljus i plastpåse. Förvara inte plaggen våta. Förvaringstiden bör inte överstiga 10 år från tillverkningsdatumet. Använd inte plagg 10 år efter tillverkningsdatumet.

Materiał: Materiālets sammansättning finns angivet på plaggets etikett. Kläderna kan orsaka hudirritation och allergiska reaktioner hos användare med mycket känslig hud. I dessa fall ska kläderna inte fortsättningsvis användas.

Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

SI DELOVNA OBLAČILA. NAVODILA ZA UPORABO

Delovna oblačila so namenjena za osebne varovalne opreme kategorije 1 za zaščito pred minimalnimi tveganji, izključno: površinske mehanske poškodbe in atmosferske pojave, ki niso ekstremni

Oblačilo izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425 in standarda EN ISO 13688: 2013. Pomembno je izbrati pravilno velikost oblačila; najboljšo je ugotoviti s poskušanjem. Ne čist oblačilo lahko zagotovi primerno zaščito. Pred uporabo preverite stanje oblačila: ne uporabljajte močno umazanih in poškodovanih oblačil. Navodila za uporabo: vsa zapirla morajo biti pravilno zaprta, da zagotovijo popolno zaščito. Upoštevajte navodila za vzdrževanje na etiki oblačila. **Ne likajte odsevine trakove!**

Vzdrževanje:

Operite pri 30°C	Operite pri 40°C	Operite pri 60°C	Operite pri 40°C, s programom primernim za sintetična oblačila	
Ročno pranje	Likanje ni dovoljeno	Likanje pri nizki temperaturi max. 110°C	Likajte pri srednji temperaturi max. 150°C	
Beljenje ni dovoljeno	Prepovedano sušenje s centrifugo	Blago sušenje s centrifugo	Kemično čiščenje prepovedano	
Preberite navodila za uporabnike		datum izdelave		

Shranjevanje in prevoz: Oblačila shranjujete in prevažajte v čistih, suhih pogojih